

California Unemployment Insurance Appeals Board



Thông tin Điều trần từ Office of Appeals

VUI LÒNG ĐỌC NGAY

Để xem thêm thông tin và video về phiên điều trần, hãy truy cập trang web của chúng tôi tại: cuiab.ca.gov

QUY TRÌNH ĐIỀU CHỈNH: Tài liệu này cung cấp thông tin chung về quy trình điều trần. Đó không phải luật pháp. Quy trình điều chỉnh nằm trong các quy tắc của California Unemployment Insurance Appeals Board, California Code of Regulations, Tiêu đề 22, Đoạn 5000-5168. Các quy tắc này được cung cấp tại ccr.oal.ca.gov bằng cách chọn List of CCR Titles và từ đó chọn Title 22 Social Security, Division 1, Subdivision 2, Chapters 1, 2 và 3. Office of Appeals (Văn phòng Kháng nghị) cũng cung cấp một bản sao miễn phí.

DE 6412/V Rev. 43 (3-11)

PHIÊN ĐIỀU TRẦN DIỄN RA KHI NÀO VÀ Ở ĐÂU?

Góc trên bên phải của **Thông báo Điều trần** hiển thị ngày, giờ và địa điểm diễn ra phiên điều trần của quý vị. Vui lòng đọc kỹ ô này. Ô này cho biết quý vị cần hầu tòa trực tiếp hoặc qua điện thoại.

- Nếu ô này cho biết quý vị cần hầu tòa trực tiếp, hãy đến địa điểm ghi trong ô. **Hãy đến đó ít nhất 15 phút trước giờ điều trần.** Quý vị sẽ cần khoảng thời gian đó để xem lại hồ sơ vụ kiện. Nếu quý vị muốn xem lại hồ sơ vụ án trước ngày điều trần, hãy liên hệ với Office of Appeals theo số điện thoại được ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị.
- Nếu ô này cho biết quý vị cần hầu tòa qua điện thoại, hãy làm theo **hướng dẫn trong đó.** Vui lòng xem lại tất cả các giấy tờ được gửi cho quý vị trước khi phiên điều trần bắt đầu.

TÔI CÓ NÊN CÓ MẶT TẠI PHIÊN ĐIỀU TRẦN?

Có. Nếu quý vị không có mặt tại phiên điều trần:

- Thẩm phán thường sẽ bác bỏ kháng nghị nếu quý vị là nguyên đơn.
- Thẩm phán thường sẽ tổ chức phiên điều trần mà không có quý vị nếu một bên khác là nguyên đơn.

NGÀY HOẶC GIỜ ĐIỀU TRẦN CÓ THỂ THAY ĐỔI KHÔNG?

Thông thường là không. Quý vị phải đưa ra lý

do chính đáng để yêu cầu thay đổi. Hãy gọi ngay cho Office of Appeals để đưa ra yêu cầu của quý vị. Số điện thoại được ghi trong Thông báo Điều trần của quý vị. Nếu quý vị không gọi điện trước khi phiên điều trần diễn ra để thay đổi ngày hoặc giờ điều trần, việc đó có thể gây bất lợi cho quý vị sau này nếu thẩm phán phải quyết định xem quý vị có lý do chính đáng để không xuất hiện tại phiên điều trần hay không.

NẾU YÊU CẦU THAY ĐỔI NGÀY HOẶC GIỜ ĐIỀU TRẦN CỦA TÔI BỊ TỪ CHỐI THÌ SAO?

Nếu quý vị, người đại diện của quý vị hoặc một nhân chứng quan trọng không thể có mặt tại phiên điều trần và yêu cầu thay đổi ngày hoặc giờ điều trần của quý vị đã bị từ chối, quý vị có thể thực hiện những điều sau:

1. **Yêu cầu được hầu tòa qua điện thoại.** Gọi ngay cho Office of Appeals để đưa ra yêu cầu đó. Quý vị sẽ cần đưa ra lý do chính đáng cho yêu cầu này. **Cảnh báo:** Rủi ro chính khi đổi sang hình thức hầu tòa qua điện thoại là quý vị có thể không có thời gian gửi giấy tờ cho thẩm phán trước khi phiên điều trần diễn ra và quý vị có thể không xem được giấy tờ trong hồ sơ vụ kiện trước hoặc trong phiên điều trần.
2. **Hầu tòa bằng văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình.** Văn bản lời khai là toàn bộ sự việc theo quan điểm của quý vị được lập thành văn bản kết thúc bằng câu này: “Tôi tuyên bố theo hình phạt khai man theo luật của Bang California rằng những điều trên là đúng sự thật và chính xác”. Văn bản tường

trình là toàn bộ sự việc theo quan điểm của quý vị được lập thành văn bản mà không bao gồm lời khai chịu hình phạt về tội khai man. Văn bản tường trình có ít trọng lượng hơn khi làm bằng chứng so với văn bản lời khai. Văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình phải có chữ ký, ghi ngày và được thẩm phán tiếp nhận trước phiên điều trần. **Cảnh báo:** Có ba rủi ro khi hầu tòa bằng văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình.

- Văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình thường ít có trọng lượng hơn khi làm bằng chứng so với những gì được những người hầu tòa trực tiếp hoặc qua điện thoại tuyên thệ tại phiên điều trần.
 - Thường rất khó để biết nên đưa bao nhiêu thông tin vào văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình.
 - Nếu quý vị hầu tòa bằng văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình, sau này, quý vị không thể yêu cầu mở lại vụ kiện để tiến hành một phiên điều trần khác.
3. **Đừng xuất hiện trong phiên điều trần dưới bất kỳ hình thức nào, hãy chờ quyết định của thẩm phán và sau đó yêu cầu mở lại vụ kiện để tổ chức một phiên điều trần khác.** Văn bản yêu cầu mở lại vụ kiện của quý vị phải nêu rõ lý do chính đáng cho việc không xuất hiện tại phiên điều trần. Thẩm phán sẽ quyết định xem quý vị có lý do chính đáng hay không để mở lại vụ kiện. **Cảnh báo:** Rủi ro khi không xuất hiện tại phiên điều trần là thẩm phán có thể quyết định rằng quý vị không có lý do chính đáng để

mở lại vụ kiện và quý vị sẽ không có được phiên điều trần về việc kháng nghị.

ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA TẠI PHIÊN ĐIỀU TRẦN?

- Tại phiên điều trần, thẩm phán sẽ ghi lại phiên điều trần, giải thích quy trình điều trần, thẩm vấn các bên và nhân chứng có tuyên thệ, đồng thời tiếp nhận giấy tờ và vật chứng khác.
- Tại phiên điều trần, mỗi bên có thể đưa ra các nhân chứng và vật chứng cần thiết, làm chứng về các tình tiết quan trọng của vụ kiện, thẩm vấn các bên và nhân chứng, phản hồi các bằng chứng do người khác trình bày và đưa ra nhận xét cuối cùng.

TÔI CÓ NÊN ĐƯA NHÂN CHỨNG ĐẾN PHIÊN ĐIỀU TRẦN?

Có. Đưa ra bất kỳ chứng cứ nào hỗ trợ vụ kiện của quý vị. Tốt nhất là nhân chứng. Thẩm phán sẽ quyết định nhân chứng nào sẽ được phép làm chứng. Nếu nhân chứng không thể hầu tòa trực tiếp, quý vị có thể yêu cầu nhân chứng đó làm chứng qua điện thoại. Quý vị sẽ cần đưa ra lý do chính đáng cho yêu cầu này. Hãy gọi cho Office of Appeals theo số điện thoại ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị để đưa ra yêu cầu đó.

NẾU NHÂN CHỨNG KHÔNG MUỐN XUẤT HIỆN TRONG PHIÊN ĐIỀU TRẦN THÌ SAO?

Hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo số điện thoại ghi trong **Thông báo Điều trần** yêu cầu gửi một trong các giấy tờ

sau:

- **Thông báo tham dự.** Yêu cầu tham dự phiên điều trần mà chúng tôi sẽ gửi cho nhân chứng của quý vị.
- **Trát tòa.** Lệnh pháp lý yêu cầu nhân chứng có mặt tại phiên điều trần. Chúng tôi sẽ gửi trát tòa cho quý vị. Quý vị có trách nhiệm giao trát đòi hầu tòa cho nhân chứng.

Quý vị có thể trình bày văn bản lời khai hoặc văn bản tường trình của một nhân chứng không có mặt tại phiên điều trần.

TÔI CÓ NÊN GIAO GIẤY TỜ CHO THẨM PHÁN CỦA PHIÊN ĐIỀU TRẦN?

Có. Nếu quý vị được xếp lịch hầu tòa **trực tiếp**, hãy mang theo bất kỳ giấy tờ nào hỗ trợ cho vụ kiện của quý vị. Chúng phải bao gồm bất kỳ thông tin quan trọng nào như thư từ, ghi chú của bác sĩ hoặc hồ sơ trả lương. Hãy mang theo ba bản sao, nếu có thể. Thẩm phán sẽ giữ một bản sao các giấy tờ này để làm bằng chứng trong hồ sơ vụ kiện.

Quan trọng: Nếu quý vị được xếp lịch hầu tòa **qua điện thoại**, sẽ có thời hạn để gửi giấy tờ của quý vị cho thẩm phán trước phiên điều trần. Thời hạn đó được ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị.

NẾU TÔI KHÔNG CÓ CÁC GIẤY TỜ TRÊN THÌ SAO?

Nếu người khác có giấy tờ mà quý vị cần, hãy yêu cầu người đó cung cấp một bản sao. Nếu người đó không cung cấp cho quý vị một bản sao, hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo

số điện thoại được ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị và yêu cầu gửi một trong các giấy tờ sau:

- **Thông báo Xuất trình.** Yêu cầu xuất trình giấy tờ cho phiên điều trần mà chúng tôi sẽ gửi đến người có giấy tờ đó.
- **Trát tòa yêu cầu xuất trình giấy tờ.** Lệnh pháp lý yêu cầu người đó xuất trình giấy tờ cho phiên điều trần. Chúng tôi sẽ gửi trát tòa cho quý vị. Quý vị sẽ có trách nhiệm phải có được trát tòa đó.

HỎI ĐÁP BỔ SUNG

VÌ SAO TÔI NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO ĐIỀU TRẦN?

Employment Development Department (Cục Phát triển Việc làm - EDD) đã đưa ra quyết định về quyền lợi, một bên đã kháng nghị quyết định của EDD và quý vị là một bên trong vụ kiện.

TÔI CÓ CẦN LUẬT SƯ KHÔNG?

Quy trình điều trần được thiết kế để quý vị tự đại diện cho mình tại phiên điều trần mà không cần luật sư. Hầu hết mọi người đều tự đại diện cho mình tại các phiên điều trần này. Quý vị có quyền được luật sư hoặc bất kỳ người nào khác đại diện tại phiên điều trần bằng chi phí tự chịu.

NẾU TÔI CẦN THÔNG DỊCH VIÊN THÌ SAO?

Thông báo Điều trần sẽ cho quý vị biết có cung cấp thông dịch viên hay không. Nếu

không, hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo số điện thoại ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị và yêu cầu cung cấp thông dịch viên. Chúng tôi sẽ tìm và trả phí cho thông dịch viên.

NẾU TÔI CẦN PHƯƠNG TIỆN HỖ TRỢ ĐẶC BIỆT THÌ SAO?

Hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo số điện thoại ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị để yêu cầu cung cấp phương tiện hỗ trợ đặc biệt, chẳng hạn như thiết bị trợ thính hoặc trợ năng cho xe lăn.

NẾU TÔI CHUYỂN ĐI THÌ SAO?

Hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo số điện thoại ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị. Nguyên đơn cũng phải liên hệ với EDD bằng cách hoàn tất phần thay đổi địa chỉ của biểu mẫu kháng nghị tiếp tục, bằng cách truy cập www.edd.ca.gov và nhấp vào các đường link sau hoặc gọi một trong các số sau:

Bảo hiểm Thất nghiệp	800-300-5616
TTY	(800) 815-9387
Bảo hiểm Khuyết tật	800-480-3287
TTY	(800) 563-2441
Nghỉ phép Gia đình Có lương	877-238-4373
TTY	(800) 445-1312

EDD cung cấp dịch vụ điện thoại bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Quảng Đông, tiếng Quan Thoại, tiếng Việt và TTY (Không giọng nói). **Chủ lao động** cũng phải liên hệ với EDD

bằng cách truy cập www.edd.ca.gov và nhập vào các đường link hoặc gọi tới số 888-745--3886.

NẾU TÔI CÓ BẰNG CHỨNG ĐƯỢC LƯU TRỮ ĐIỆN TỬ THÌ SAO?

Nếu bằng chứng quý vị muốn trình bày được ghi lại trên máy tính, máy ảnh, điện thoại di động, DVD hoặc thiết bị khác và không thể dễ dàng in ra, hãy gọi ngay cho Office of Appeals theo số ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị để được hướng dẫn cách trình bày bằng chứng.

NẾU TÔI MUỐN HỦY ĐƠN KHÁNG NGHỊ THÌ SAO?

Nếu quý vị đã nộp đơn kháng nghị, quý vị có thể yêu cầu hủy nó. Đây được gọi là yêu cầu rút đơn. Quý vị có thể rút đơn bằng cách liên hệ với Office of Appeals theo số điện thoại hoặc địa chỉ ghi trong **Thông báo Điều trần** của quý vị.

KHI NÀO TÔI SẼ NHẬN ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH CỦA THẨM PHÁN?

Office of Appeals sẽ gửi quyết định của thẩm phán cho quý vị sau ngày điều trần. Có thể mất vài tuần để soạn thảo quyết định.

NẾU TÔI KHÔNG THAM DỰ PHIÊN ĐIỀU TRẦN THÌ SAO?

Quý vị có thể yêu cầu bằng văn bản để mở lại vụ kiện và tiến hành một phiên điều trần mới. Thư yêu cầu mở lại vụ kiện của quý vị phải giải thích lý do vì sao quý vị không xuất hiện trong phiên điều trần. Việc mở lại

vụ kiện sẽ chỉ được phép nếu thẩm phán quyết định rằng quý vị có lý do chính đáng để không xuất hiện trong phiên điều trần.